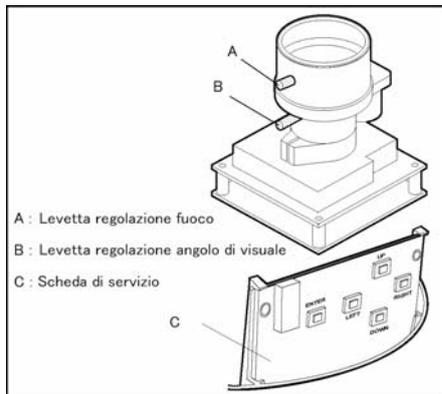


WIDE DYNAMIC RANGE ZC-DWT4039 NHA/ZC-DWT4039 PHA Manuale operativo

Regolazioni telecamera



Regolazione e programmazione telecamera

Con l'esclusione delle regolazioni del fuoco e e del campo di visuale (tramite le levette A e B), tutte le impostazioni della telecamera ZC-DW4039 sono personalizzabili tramite l'apposito menu su schermo. La visualizzazione e la selezione delle opzioni richiedono un monitor video funzionante ed una scheda di servizio plug-in (C) separata.

Descrizione menu

PRESET (Impostazioni Predefinite)

Sono configurazioni generali predefinite in fabbrica. Selezionarle dalle modalità preconfigurate della telecamera per ottenere le migliori prestazioni nell'ambiente specifico. Premendo il tasto ENTER (Invio) sull'opzione selezionata verranno visualizzati i parametri pre-configurati.

NORMAL (Normale) - Impostazioni il più versatili possibile per un utilizzo in un ampio spettro applicativo.

INDOOR o OUTDOOR (Interni o Esterni) - Impostazioni ottimizzate per condizioni di luce in ambienti interni o esterni.

FLUOR1 - Line lock raccomandato.

INT 1 - Sincronismo generato internamente.

LL - Line lock - il sincronismo è legato al ciclo di alimentazione CA e permette la regolazione della fase verticale per correggere i relativi problemi. (Utilizzabile solo con alimentazione CA 24V. Se viene utilizzata alimentazione CC 12 V, la telecamera funzionerà in INT1 o INT2.)

INT 2 - Annullamento sfarfallio interno - Sincronismo generato internamente per ridurre lo sfarfallio causato dall'utilizzo di illuminazione a fluorescenza.

FLUOR2 - DC IRIS raccomandato.

EXPOSURE (Esposizione)

Tramite EXPOSE MODE (Modalità Esposizione) è possibile selezionare fra 4 differenti modalità di esposizione. Ciascuna modalità di esposizione utilizza in modo differente l'otturatore elettronico, ed è adatta ad un ambiente specifico.

AGC - Controllo automatico guadagno - Quando la priorità di scarsa illuminazione è impostata su gain, il guadagno aumenta con il diminuire della luce fino al limite di guadagno massimo impostato. Non sono visibili effetti sul colore e la gamma dinamica non diminuirà all'aumentare del guadagno.

WDR RANGE CTRL - Utilizzare il controllo WDR, il controllo dell'otturatore elettronico, il controllo del diaframma meccanico, e i controlli di zona a scarsa illuminazione in modalità LOW Lux per controllare automaticamente il tempo di esposizione. La commutazione tra le zone di controllo garantisce la fluidità dell'esposizione automatica (AE). **Richiede ottica meccanica separata.

AE PREFs - Ottimizza automaticamente l'inquadratura per alteluci o per ombre.

SHUTTER LIMIT (Limiti Otturatore) - Limiti del valore dell'otturatore.

WHITE BALANCE (Bilanciamento del Bianco)

Il bilanciamento del bianco ha 4 modalità selezionabili. Ciascuna modalità utilizza in modo differente l'otturatore elettronico, ed è adatta ad un ambiente specifico.

ATW Xtn - Gamma di bilanciamento bianco automatico estesa - utilizzare questa impostazione per inquadrature che possono presentare una gamma di temperature del colore estremamente ampia.

ATW Normal - Seleziona una gamma di bilanciamento del bianco automatico normale per un applicazioni non specifiche. Se necessario, la gamma è configurabile abbassandone i limiti (per migliorare i rossi) o alzandoli (per migliorare i blu).

AWB - Salva o cancella l'AWB e tutte le modifiche.

MANUAL (Manuale) - Consente l'impostazione manuale della temperatura del colore dell'immagine. La regolazione può essere svolta utilizzando l'opzione Kelvin, a seconda del metodo più familiare all'installatore. Quest'impostazione è anche adatta ad applicazioni in ambienti statici, dove le condizioni di luce non cambiano mai, come corridoi interni.

VIEWING (Impostazioni Viste)

MIRROR (Specchio) - Questa modalità inverte i lati superiori ed inferiori della calotta.

GAMMA MODE (Modalità di Gamma) - Seleziona l'appropriata modalità di gamma per il tipo di display. La correzione di gamma viene compensata per display a scala di grigi non lineari o per creare una luminosità non convenzionale.

MANUAL (Manuale) - La gamma manuale può essere utilizzata per enfatizzare i dettagli in aree di un'immagine scarsamente illuminate, che normalmente non sarebbero visibili in presenza di alteluci.

SHARPNESS (Nitidezza) - Regola la definizione globale dell'immagine.

SATURATION (Saturazione) - Regola l'intensità globale del colore dell'immagine.

SETUP (Impostazione)

IRIS- DC GAIN (Guadagno IRIS-DC) - Regola il controllo di guadagno del diaframma quando viene utilizzato un DC iris.

AI THRESH (Soglia AI) - Regola la soglia alla quale viene attivato il diaframma automatico.

DAY/NIGHT SETUP (Impostazione Giorno/Notte) - Funzionamento giorno/notte. Questa funzione può essere utilizzata per migliorare le prestazioni in caso di scarsa illuminazione riducendo il rumore dal segnale video o per forzare la telecamera in modalità notturna, indifferente dalle condizioni di luce.

SAVE/RESTORE (Salvataggio/Ripristino)

RESTORE USER SETTINGS (Ripristina Impostazioni Utente) - Questa opzione annullerà tutte le modifiche apportate dall'ultimo salvataggio delle impostazioni.

SAVE USER SETTINGS (Salva Impostazioni Utente) - Salva tutte le modifiche apportate per assicurarsi che non vengano perse a causa di un'interruzione di corrente o un reset. Se i cambiamenti non vengono salvati, la telecamera ripristinerà la configurazione precedente all'accensione.

RESTORE FACTORY SETTINGS (Ripristina Impostazioni di Fabbrica) - Ripristina le impostazioni della telecamera a quelle di fabbrica - il reset completo causerà la perdita di tutte le impostazioni programmate, incluso lo standard video, che verrà reimpostato su NTSC.

RESET CAMERA (Reset Telecamera) - Reset che ha l'effetto di un ciclo di spegnimento e riaccensione della telecamera.

SYSTEM INFO (Informazioni Sistema) - Visualizza la versione del firmware della telecamera.

Specifiche del modello ZC-DWT4039NHA/PHA

Elementi immagine	Sensore Pixim
Elementi immagine effettivi	720(O) x 540(V)
Risoluzione (Linee TV)	520
Illuminazione minima	1,3 Lux a F1.2 (Incremento dell'AGC)
Rapporto S/R	>42 dB
Wide Dynamic Range	120 dB / 17 bit
Area Wide Dynamic Range	1 Zona - Completamente regolabile
Slow Shutter	Predefinito 2x, max 32x
Otturatore elettronico	1/50 o 1/60 ~ 1/100000
Day/Night	SDN Auto/On/Off
Bilanciamento del bianco	ATW, MWB, 1-pressione
Gamma bilanciamento automatico del bianco	2200°K ~ 7500°K, 2000°K ~ 11000°K
Sistema sincronismo	Interno/Line Lock 57 Hz - 62,4 Hz per NTSC 47,5 Hz - 52 Hz per PAL
Uscita video	1,0 Vpp, 75 ohm non bilanciata
Alimentazione	CA: 24 V CA ± 20% o CC: 12 V CC -10% +20%
Consumo	3W
Temperatura operativa	-10°C - +50°C
Temperatura in stoccaggio	-35°C - +60°C
Dimensioni esterne	140(φ) mm x 100(A) mm
Peso (senza ottica)	600g

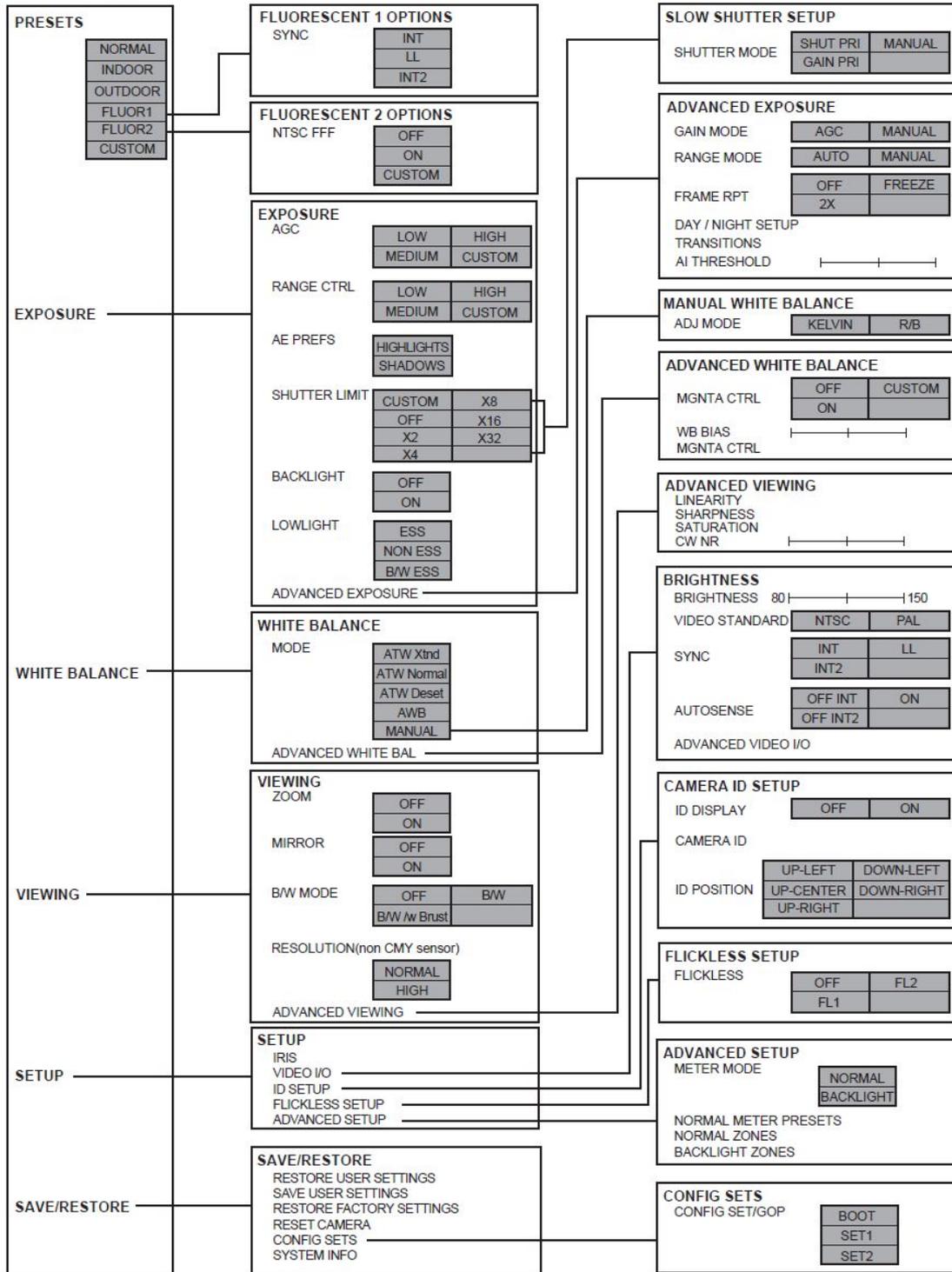
Specifiche ottica

Lunghezza focale	3,0~9,0 mm
F-No.	F1.2
Escursione diaframma	F1.2~F360
Distanza minima dal soggetto	0,5 m
Campo di visuale	Diagonale 116.2°~39.7° Orizzontale 90.0°~31.8° Verticale 66.2°~23.9°
Tipo ottica	Vari-focale

Mappa del menu ZC-DWT4039NHA/PHA

Premere il tasto ENTER (Invio) sul pannello di controllo per tre secondi per visualizzare il menu.

OSD Menu





English

Disposal of your old appliance

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Français/French

Élimination de votre ancien appareil

1. Ce symbole, représentant une poubelle sur roulettes barrée d'une croix, signifie que le produit est couvert par la directive européenne 2002/96/EC.
2. Tous les produits électriques et électroniques doivent être éliminés séparément de la chaîne de collecte municipale des ordures, par l'intermédiaire des installations de collecte prescrites et désignées par le gouvernement ou les autorités locales.
3. Une élimination conforme aux instructions aidera à réduire les conséquences négatives et risques éventuels pour l'environnement et la santé humaine.
4. Pour plus d'informations concernant l'élimination de votre ancien appareil, veuillez contacter votre mairie, le service des ordures ménagères ou encore le magasin où vous avez acheté ce produit.

Deutsch/German

Entsorgung von Altgeräten

1. Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfalleimers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.
2. Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über die dafür staatlich vorgesehenen Stellen entsorgt werden.
3. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Geräts vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung der persönlichen Gesundheit.
4. Weitere Informationen zur Entsorgung des alten Geräts erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, wo Sie das Produkt erworben haben.

Italiano/Italian

INFORMAZIONE AGLI UTENTI

Ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

La raccolta differenziata della presente apparecchiatura giunta a fine vita è organizzata e gestita dal produttore. L'utente che vorrà disfarsi della presente apparecchiatura dovrà quindi contattare il produttore e seguire il sistema che questo ha adottato per consentire la raccolta separata dell'apparecchiatura giunta a fine vita.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

Polski/Polish

Utylizacja starych urządzeń

1. Kiedy do produktu dołączony jest niniejszy przekreślony symbol kołowego pojemnika na śmieci, oznacza to, że produkt jest objęty europejską dyrektywą 2002/96/EC.
2. Wszystkie elektryczne i elektroniczne produkty powinny być utylizowane niezależnie od odpadów miejskich, z wykorzystaniem przeznaczonych do tego miejsc składowania wskazanych przez rząd lub miejscowe władze.
3. Właściwy sposób utylizacji starego urządzenia pomoże zapobiec potencjalnie negatywnemu wpływowi na zdrowie i środowisko.
4. Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym produkt został kupiony.

Português/Portuguese

Eliminação do seu antigo aparelho

1. Quando este símbolo de latão cruzado estiver afixado a um produto, significa que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/EC.
2. Todos os produtos eléctricos e electrónicos devem ser eliminados separadamente da coleta de lixo municipal através de pontos de recolha designados, facilitados pelo governo ou autoridades locais.
3. A eliminação correcta do seu aparelho antigo ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.
4. Para obter informações mais detalhadas acerca da eliminação do seu aparelho antigo, contacte as autoridades locais, um serviço de eliminação de resíduos ou a loja onde comprou o produto.

Español/Spanish

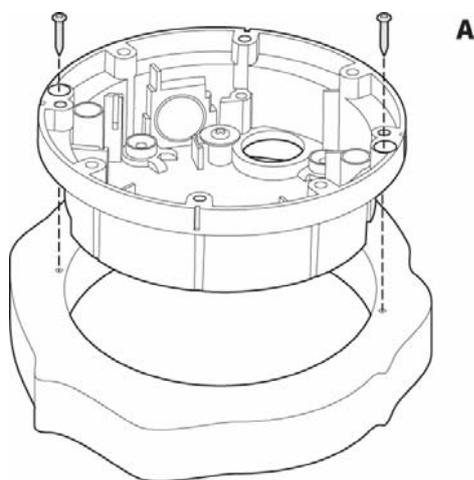
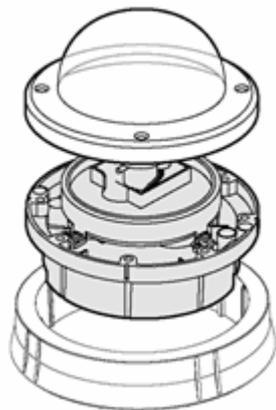
Cómo deshacerse de aparatos eléctricos y electrónicos viejos

1. Si en un producto aparece el símbolo de un contenedor de basura tachado, significa que éste se acoge a la Directiva 2002/96/EC.
2. Todos los aparatos eléctricos o electrónicos se deben desechar de forma distinta del servicio municipal de recogida de basura, a través de puntos de recogida designados por el gobierno o las autoridades locales.
3. La correcta recogida y tratamiento de los dispositivos inservibles contribuye a evitar riesgos potenciales para el medio ambiente y la salud pública.
4. Para obtener más información sobre cómo deshacerse de sus aparatos eléctricos y electrónicos viejos, póngase en contacto con su ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras o el establecimiento donde adquirió el producto.

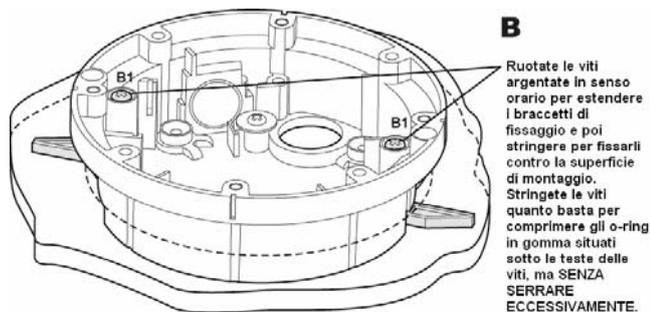


The CE Marking is a Directive Conformity mark of the European Union (EU).

TELECAMERA DOME ANTI-VANDALISMO
Serie ZC-D4000
Manuale d'installazione della custodia

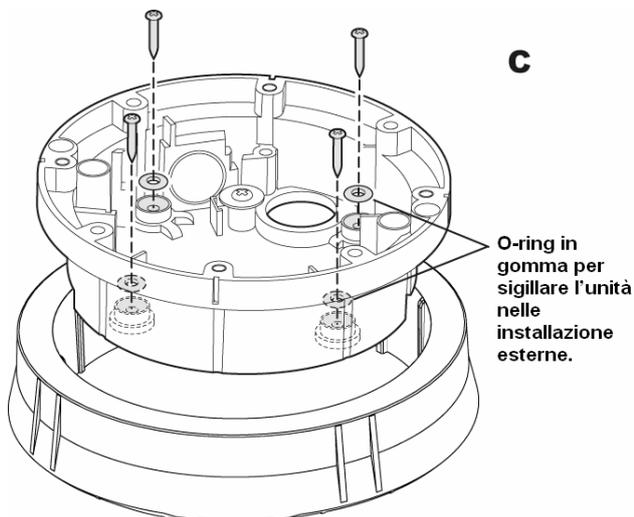


A



B

Ruotate le viti argentate in senso orario per estendere i braccetti di fissaggio e poi stringere per fissarli contro la superficie di montaggio. Stringete le viti quanto basta per comprimere gli o-ring in gomma situati sotto le teste delle viti, ma SENZA SERRARE ECCESSIVAMENTE.



C

O-ring in gomma per sigillare l'unità nelle installazioni esterne.

Precauzioni

- Non tentare di disassemblare il modulo telecamera installato nella dome. All'interno del modulo telecamera non sono presenti parti riparabili dall'utente. Richiedete l'intervento di personale qualificato.
- Maneggiare la telecamera con cura. Non maltrattate la telecamera. Evitare di farla cadere o scuoterla. La telecamera potrebbe danneggiarsi se maneggiata e conservata in modo improprio.
- Non utilizzare la camera a temperature, valori di umidità o alimentazione oltre i limiti specificati. Consultare le informazioni salienti sull'ambiente indicate sul retro.

Metodi per il montaggio della custodia

La custodia della dome può essere montata e fissata in tre modi:

- A: Montaggio ad incasso mediante viti
 - B: Montaggio ad incasso mediante braccetti di fissaggio
 - C: Montaggio su superficie mediante ghiera esterna
- Nota: Utilizzare sempre la dima fornita

Montaggio esterno

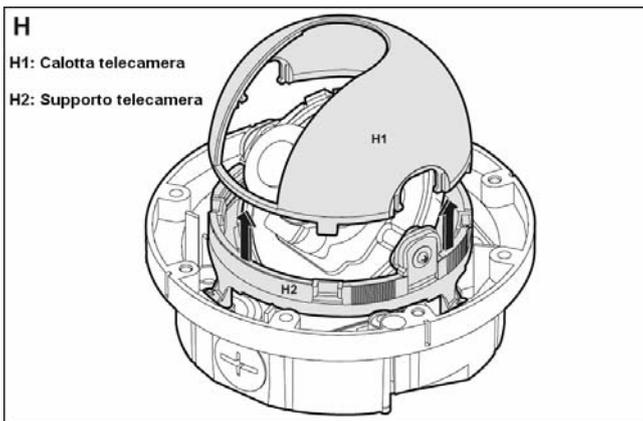
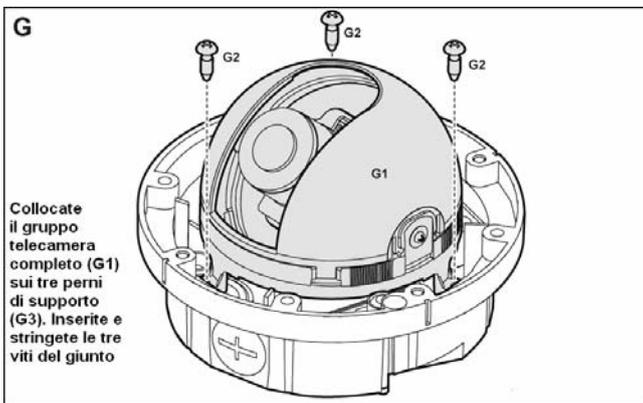
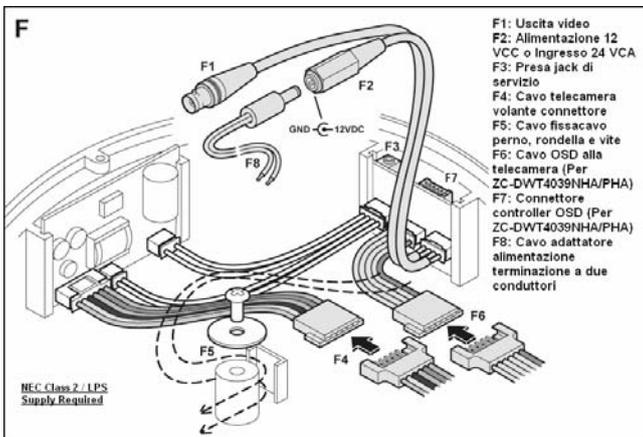
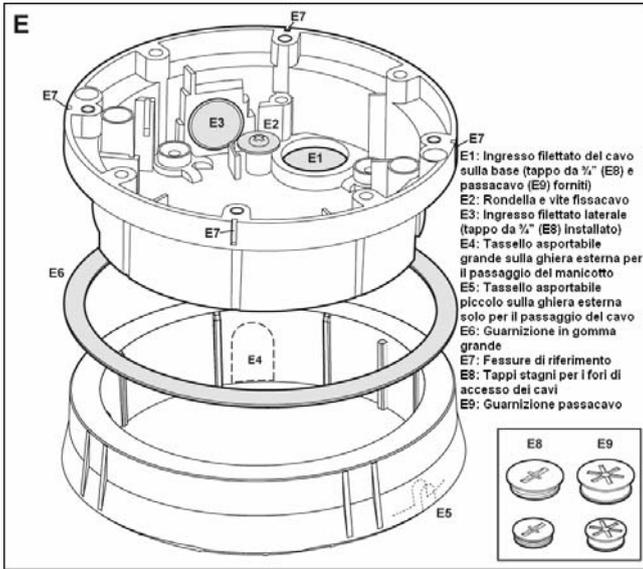
Per il montaggio esterno mediante i quattro fori della base, utilizzate gli o-ring in gomma forniti (visibili in Fig. C) in ciascun foro di montaggio, per sigillare l'unità e proteggerla dall'umidità. Assicuratevi che l'ingresso del cavo attraverso le asole (tasselli asportabili) sia correttamente sigillato contro l'infiltrazione di umidità. Se i braccetti di fissaggio vengono utilizzati per l'installazione o nei casi in cui vengono ripiegati (si adotta un altro metodo di montaggio), assicuratevi sempre che le viti dei braccetti siano sufficientemente serrate per comprimere gli o-ring in gomma a garanzia della protezione contro l'infiltrazione di umidità.

Contenuto della confezione

- Custodia dome anti-vandalismo
- 4 viti #12 x 1 1/2
- 4 o-ring in gomma
- 4 tasselli
- 1 inserto Torx
- 1 Camera chassis & liner
- 1 cavo adattatore alimentazione terminato con due conduttori
- 4 plastic screw caps to conceal the dome cover screws
- 1 guarnizione in gomma grande (da collocare tra la custodia e la ghiera esterna)
- 1 inserto da 3/4" (inserto da 1/2" sulla custodia)
- Guarnizioni passacavo da 1 1/2" e 1 3/4"

Resistenza alle intemperie

IP66



Installare la custodia della dome

1. Rimuovere il coperchio della dome

Utilizzate il cacciavite Torx fornito per allentare (senza estrarre) le quattro viti del coperchio. Si tratta di viti a prigioniero che restano agganciate al coperchio.

2. Utilizzare la dima per marcare e preparare l'area di montaggio

La dome anti-vandalismo è stata progettata per soddisfare le specifiche IP e NEMA, indipendentemente dal metodo d'installazione adottato. Pertanto tutti i fori e scassi di accesso sono sigillati finché non si rende necessario il loro impiego. Ad esempio, in caso d'installazione su superficie, per prima cosa è necessario asportare i tasselli corrispondenti ai fori per le viti indicati sulla dima con il riferimento "T1". Per svolgere questa operazione aiutarsi con un cacciavite a croce.

3. Rimuovere il tassello asportabile necessario

Forare (o rimuovere) il tassello della base (E1) o il tassello laterale interno (E3) in base allo spazio necessario per consentire il passaggio del cavo. In caso di montaggio su superficie con l'utilizzo del tassello laterale (E3), praticate un'apertura nel tassello (E4) sulla ghiera esterna di dimensioni sufficienti, rimuovendo il materiale in eccesso con un cutter, un coltello affilato o una cesoia.

4. Montare la custodia della dome

Utilizzando uno degli schemi di montaggio descritti sul retro (metodi di montaggio della custodia), fissate la custodia della dome (e la ghiera esterna, se necessaria) in sede. Per il montaggio ad incasso o su superficie con ghiera esterna, la guarnizione in gomma grande (E6) collocato sotto al bordo della custodia della dome.

IMPORTANTE: Se la dome deve essere installata esternamente, mediante i quattro fori della base, utilizzate gli o-ring in gomma forniti in ciascun foro di montaggio, per sigillare l'unità e proteggerla dall'umidità (vedi Fig. C sul retro).

5. Connettere il cablaggio

Fate passare il cavo elettrico precollegato (che termina con le connessioni F1 e F2) attraverso il foro praticato e collegatelo ai cavi di ingresso alimentazione e uscita video. Viene fornito un cavo adattatore alimentazione terminato con due conduttori (F8) da utilizzare con i cavi di alimentazione non terminati con connettore appropriato (Per alimentazione 12 VCC: Collegate il conduttore rosso a +ve e quello nero a -ve. Per le connessioni 24 VCA, la polarità è ininfluente).

IMPORTANTE: Utilizzate esclusivamente alimentatori certificati Classe 2.

IMPORTANTE: Se la dome va installata esternamente, applicate un sigillante idonea attorno al foro di accesso del cavo, per proteggerla dall'umidità.

6. Installare il gruppo telecamera

Collegate la telecamera al connettore volante (F4). Solo per telecamere serie ZC-DWT4039: collegate anche il conduttore OSD (F6) tra la telecamera e il connettore centrale della scheda di circuito piccola.

Posizionate il gruppo telecamera completo (G1) sui tre perni di supporto all'interno della custodia.

Nota: Con la custodia e il gruppo telecamera sono fornite delle viti per il giunto (se forniti separatamente), quindi dovrebbero rimanere tre viti inutilizzate.

7. Rimuovere la calotta della telecamera

Sollevate la calotta della telecamera (H1) dal supporto (H2) per accedere liberamente alla telecamera.

8. Regolare la posizione della telecamera

Ruotate e inclinate il supporto telecamera nella posizione desiderata e serrate le viti di fissaggio. Nota: Per regolare la telecamera in dettaglio (ad esempio la messa a fuoco e la configurazione), consultate la documentazione della telecamera.

9. Reinstallare la calotta della telecamera

Installate con cautela la calotta della telecamera (J1) sopra alla telecamera messa a fuoco, in modo che sia correttamente collocata sopra alla ghiera superiore del supporto (J2) e che non ostruisca il campo visivo dell'ottica.

10. Reinstallare il coperchio della dome

Reinstallate il coperchio della dome (quattro piccoli rinforzi all'interno del coperchio devono combaciare con le quattro guide (E6) all'interno della custodia; in questo modo il coperchio può essere inserito solo in quattro posizioni fisse, per garantire il corretto allineamento dei fori per le viti). Utilizzate l'inserto Torx fornito per serrare le quattro viti del coperchio - **NON SERRAREECESSIVAMENTE.**

